

Díario principado del Salvador
primero de Marzo de 1788

Noticia de la Extraordinaria Exposición
del Rio Eguea, y inundación, y efectos
degraciador que causaron en aquella
encuentra Ciudad de Valladolid la mañana
del 25 del mes proximo pasado
Providence del Gobierno, Caridad y
celo de los Ciudadanos; causas de tanto
aburrido, y mejor severidad otra vez.

Un hecho extraordinario que tiene ocupada toda
la atención Ciudad y efectos fueron los Vecinos
Valladolid, y en dar lugar a tales negocios no
existe hoy nada la materia el Díario Oficial
para otro dia mas se exponen la continuacion de
nuestra Historia, la Ilustración de los actos
y las noticias de los demás exercicios de
intereses establecimientos políticos y económicos
y hablaremos únicamente de las degradaciones
con que la Naturaleza y su autor acallaron
visitantes en nuestras mías Casas. De modo

quales y quanta han sido nuestras Tragedias
nos, publiquemos atodo el mundo nuestros
malos, y hagamos mas universal el dolor y el
sentimiento para concitar la compasion
de nuestros hermanos, y para que respondan las
partes leguas de los hondos del Padre Nro
Patria los clamores del Pueblo mas unido de
toda esta banda Monarquia. Sepa tam
bién nuestro augusto Principe por que pa
pel publico el quanto pudencia y celo euan
adornador lo magnificador. Gfci. — Siem
bros que escogio S. M. para el gabinete
y cuidado Nueva Ciudad y en su asimismo pa
tenaz para eterna memoria M. Graciano
y entimulo Mas binades patrias la caridad
con que unos actos se han escuchado y auvi
liado los ciudadanos Alballadolid. Finalm.
descubramos las causas fisicas y morales de los
desgracias que nos experimentado, y propon
gamos los Remedios que nos vanen de los
malos presentes, y nos preserven de los
futuros.

Casi no hay memoria en Vall. Mur. Tambien mas
 templado que el presente, pues no se ha visto nieve
 en mas Campinas, ni las cladas han sido notables
 ni los ayres molestos, ni las Nubias frecuentes. Pero
 todas las proximidades parecen quererlo y han hecho
 dada para tener el golpe sobre nosotros. El dia
 23 del pasado comenzó a llover con ayre frío, fuerte
 y piso, y continuó con mas exceso. La clara 24
 creció el riuenga, pero no il modo que obligase
 a recelar una avenida remediando ala que se
 experimentaron estos años. A 39 y 60. El
 Rio que cubre que entra en la Ciudad y la ataja
 breia de medio a medio isto de los molinos llamados
 del Frado o la Magdalena hasta el
 bocaz por el Epolon en el riuenga, dio tam
 bien señales de crecimiento al anochecer del
 dia, valiendo las aguas por algunas parcialmente
 su cauce. El Gobicano tomó al punto las
 mejores probabilidades para ocurrir alor dano que
 pudieran sobrevenir; sumandose el N. A. En
 biando pruebas a los lugares que daban
 ten alian abatido mandando y luminadas

las casas y medianeras de la Cueva poniendo
cadenetas que observasen la crecida, y dando
otras ordenes que en tales casos se acostumbran
dar. Alas 10 Ma Noche ya habian bajado
los aguas, y notando ya las doce quedaron
lunes del temor todos los vecinos.

El Lunes 25 dia del Apóstol San Matías
enase cinco y seis Ma mañana, volvió a
bajar la Cueva. Apenas abrieron los Ver.
cuáles casas estaban y medianeras acusóse
su crecimiento quando se bieno y mudado.
Alas aguas vinieron poder valir apie encima;
tan subida fué la abenida; clamaron a los
vecinos las Calles contiguas, y quando estos
habían a acudir al socorro ellos que guardaban
se hallaron ya en el mismo peligro. En menor
tiempo horas quedaron y mudadas las calle &
calzuelas y casas que se hallan comprendidas
entre el Prado Ma Magdalena hasta San
Benito el Real entre las Iglesias de San
Mauricio y la Catedral. Demanda que posta
desaparecieron las aguas por la calle

Rios Moros, alto escalones del San Matías y por la
otra hacia la cuesta. La Calle la obra que une
los caños. Por el Solana dada llegó agua hasta
la cuesta. La Calle la Virgen, y por la de
francos hasta la planuela del Marques de Xevilla
donde entró también por la Casa de la condesa
parte del prado. Por las Carnicerías llegó hasta
los Chapuceros, y por la planuela vecina hasta la
planuela del Rosario. Por la planicia subió hasta
la ultima Casa y media río al Obrado; y por el
extremo opuesto hasta el alado mayor de la
Isla Cruz. Por consiguiente quedaron anegadas
las Calles siguientes: La Alabardas, la Plaza Alta;
la Plaza Alta, la plaza de los Francos; la de Eguetas; las in-
mediatas ala Iglesia de la Aniquila, la Río Moro,
la planuela de la Anguila, desde la planuela bie-
ja hasta Canillasana, con la Calle de Vinos,
Mejor de Magaña, y Encigalera, las Carnicerías,
Calle de los Binos, la Río Gallegos, el Cañuelo, la
Calle de Canillasana, la plazuela, el Corral, la
Isla Copea, malozinado, y otros. En estos es-
tados ha aun mismo tipo la fundación

creo las partes los mismos clamanos, q el río no
pelique; cosa esa el aspecto exterior de mucha
Valladolid. Pero el daño y perjuicio es grande
y universal y terrible. El agua penetra las bodegas
otras tantas mas casas que las que se han inun-
dado y trastornando las cubas de vino que forman
una principal parte del caudal de los vecinos con
otros muebles y efectos allí encerrados; piso apene-
trar las paredes y robar los armarios y mucha
ropa. Llegando al numero dieciocho la que hoy
se mencionan desplomadas, y siendo muchísimas mas
la que se hallan gravemente dañadas. Pero
que más temen han sido las casas que tienen
tan y mejor hecho las casas de piedra y madera mal
construidos y poco conservadas q cuando ha nublado
y arruinado los puentes de piedra solidamente
fabricados y las obras maestras de la carnicería
y platería que ponían así han destrozado los
ataques de la Esgueva, en efecto, de los 14 puentes
que Valladolid tenía sobre el río solo el
puente de la Magdalena hacia el Príncipe ha
sido qbrado, y como el ultimo que da
a la Cárcel de la Ciudad al Espolón nuevo: han

avancado en exámenes el deel bal paquinando
el de San Bernino, y ocupando los Mta Plazas
Carniceria, Altagrada, Antigua, Esqueba, qdmas
modo que no puede transitar por ellos vno peli-
gro.

S II

Acausal desgracias que no pudieron evitarse vchu-
biendo seguido otros mayores, si los Señores fiedos
de Mta Canilleria, Gobernador del Cumen, Maestros,
Correos, Comandante Mta Armas, Alcalde del
Cumen, Alcalde mayor, Recordores, Diputados
y Procuradores del Cumen no hubieran acuidado
de luego con su presencia ministerio qdmas obli-
gencias. La primera oporal pue liberar la vida
de mas de tremil personas que se hallaban en
el mas proximo peligro. Para esto mandaron condu-
cir los Baron Mta Tenerias, aprontar Carts, q
lluevan Caballerida, en que se salvase la gente
queya otro modo no podia valer Mta Casa q Co-
mo, Conales auxilio. Repartidos por dberias, parte,
se salvaron los atacados. Mandos en las Casas los
muebles, alafas, q lopas. Vapoca tropa qie hay en
esta Ciudad qie reduce auna, para qda el groma

de los Provinciales de Alcalá, los Cabos, y Garganta
Muerto el Cuerpo, y algunas banderas del Marañón,
América, León, Lisboa, Toledo, Yalanda, y dos Alabas
Venia, se Repartió en las bocas Calles que servian
de desembarcadero para que quedaren en su orden
las Casas y Calles ~~desembarcadas~~¹¹². Esas casas con
tanta prontitud y felicidad elocorron las personas
que en menor tiempo tocan todas estuvieren libres
abrigándose en barias partes que las casas se
desplomaron un yacente. Y pues el hundimiento
falto sus habitaciones. Y en tanua confusión en me-
dio Marañón, eligieron entrar en cesino nro. 112.
y mudadas, y huiéndose desplomado en aquella
misma mañana rca. de 8o. velo y era que havia
percido un niño al Pecho.

libres ya los vecinos del peligro de la
vida, como media Ciudad havia quedado sin co-
municación con la otra media, y e ocubrió con pronti-
tud por el Gobierno a abastecer Muerto los co-
merciales necesarios, atos que no podian sustituirse
los prestos publicos. La plaza mayor, para
lo qual se probeyó el Carnes y Muerto lo nro.

en la plancha Vieja.

El P^r queriendo el provecho d^{lo} se hubiera escogido por que baste se suerte este genero de los lugares, & Tazacaré, Villanubla, & Ciguñuela, y el temor de las aguas d^{lo} hauia llevado a los Abastecedores, cuando en ese dia mas abundantemente que nunca, por hauense preparado b^{co} propios en la noche anterior. das 20. Sedras vi las para este efecto.

El 9^{to} Señor Presidente
que todo la mañana havia quedado con lo e
Maestro Arquitecto los ríos mas peligros donde
las providencias que parecieron mas oportuna
comision ad. p^r. Vena escriuiano el numero
para que acompañado del Maestro Anselmo
Rodríguez arquitecto, y con 60 coneys y dos soldados
saliere adanguar el Rio Cigueba en la parte
en que pudiere ejecutarse sin minorar las
aguas que cada bía no bajauan en talladolid; Esta
providencia sirvió tan buen efecto y e amplia
contienda felicidad que desde luego conservaron
avajar las aguas, Mando libres algunas Calles, aun
que las Vodegas quedarán flujas hondas, queda

ban Uenos, y las Casas cuos cimientos Móviles, se tra
bian Topiados, conuinaron rayendose aquella tarde
Tambien dispuso el Gobierno que se cercase con
maderos arrabietados el paso alas Calles Mampas
xadas, que conuinaren alli los Cenizuelas, y
ylluminasen las Calles inmediatas alas y mordadas.

En la Junta Celebrada por el Hno.
Señor Presidente, clara Siguiente 26 con asiem.^a
Hnos Señores Gobernadores, Coroneo, Dr. Joaquín No
guera, y Dr. Manuel Eufemia se acordó proponer
al Noble Ayuntamiento para que se procediere con
uniformidad las Prohibencias Siguientes. 1.^a Que
se limpian las Calles Nla Victoria con quaduillas
y Picones; 2.^a Que se limpien las tapias y paseo
que borran las Calles Mampasico; 3.^a Que se
limpien las Casas haciendo Reparacion en las Calles en que
los individuos Hno., Macetos Robas y tropas, para
la Seguridad de las Pueblas; 4.^a Que se vayan los
muebles de las Casas quedando, afuera Hnos
Macetos con asiem.^a Hnos. y tropa; 5.^a Que se
limpien los oficinas Pueblos en que se
toman y usan Adoptarona como Punto por el

Noble y jundamiento y en su consequencia se hizo
el Procuramiento otros Tres de la Provincia del
Ejército hasta grado entre los Señores Rovirosa
y d^r Manuel Colmenares, d^r Bernardo Ramona,
d^r Manuel Alvarado, d^r Francisco Bobadilla, d^r
Luis de Aguirre, d^r Vicente Guirao, con el d^r Alcalde
mayor: los diputados d^r Manuel Navarro d^r Mi-
guel Escapa, d^r Manuel Barradas, d^r Fernando
Cidón, y los Procuradores del Común, d^r Joaquín
Quintana, y d^r Manuel Mahamud, que con veinte
Ecuatorianos del nro. y otros tantos Alguaciles
y la tropa que pudo haverse, acompañados de los
Maceros Robles, ejecutaron en aquella tarde
en los días siguientes sus respectivos encargos
con la mayor actividad y desempeño. Los Señores d^r
Juan^{co} Ulloa, d^r Fernando Riega, y d^r Joaquín
Noguera practicaron la misma diligencia en lo
que les mandó el Gobernador del Crimen
para ocasionar la Comodidad de los Malogrados
libertar a muchos de los Vecinos, cuya caridad les
había avisado del grabamen de los Huéspedes

sin embargo de que ninguno se quisiera del que
tambien acordaron los mismos Señores Presidentes
y algunos otros haniliaga los coleccionistas San
Ignacio, y San Ambrosio que fueron alos Regulares
de la Compañia, Comisionandose para uno a los
Señores Colmenares, y Escapa, para el uno, y al otro.
el otro a los Señores Robredo y Cidron, en el puer
se ha preparado habitacion para las familias
y en el segundo se acordaron algunas mas.

Tambien separaron oficios para la comunidad de
colegio, para el Recorvimento a los Calzados, y el
Rector del colegio de San Gregorio del orden de Predi
cadores ha ofrecido dar habitacion y comida a 14
que si pudieren acomodarse en cada una de
estas celdas que unicamente tiene ocupadas.

El R. P. Prior San Pablo, ofrecio Recuir nueve
y dan a Comer hasta 18 que con otros que ya man
tienen son 27; el R. P. Guardián de San Juan
que daria Camas a los otros y acomer hasta
la doce. El R. P. Comendador de la maz calzada
que no podia dar Camas por no estar concluida
la obra, pero daria acomer a los estudiantes.

El Señor Rector del Colegio mayor de Santander
Ficcon acuerdo el M^r D^r de la Santa Iglesia
como en virtud de la presente ayudas oficio del
Ayuntamiento las habitaciones que se piden
para el asomado algunas familias, píales.

Para el mantenimiento y comodidad de los
pa acordó el Ayuntamiento acudir conos un
barro acada soldado, con tres aloncados, y con
quattro alos argentinos, dandoles ademas media
arroba de carbon diania y un achas para cada
partida.

Conociendo los Señores Presidentes, y Co
mandantes de las armas las fatigas que estos
han pasado, su conato nunc y la necesidad que
hay de su socorro, han representado al Exmo
Señor General de Caballería pidiendo otro Requerimiento
al Infantería y Caballería de los Recamieros
que se tallen y remediar en la Capital.

Para que no se ecausen los Peo
nes ni entor encarecieren sus jornales se puso e
dicado y publico bando para que los que quie
ren trabajar acudieren a las Casas Consistoriales

como tamien los dueños McCas y mudadas
afin al que apropiacion alla Virgenia se destru-
yieren los necesarios acada uno, con el compendio
de quattro mil ducatos.

El Señor Alcalde mayor publicó un nro
mo un Vando para que todos los que hubiesen
Recosido maderas y qualquier mueble en
la orilla del río Xio, acudiesen apresentarlos
a opena Mxer tenidor vno lo ejecutaren con
legalidad por Ladrones publicos.

El Señor D^r D^r Gabriel Ugarte Decano
de la Real Universidad en consideracion a los
persecutor que hauian experimentado mu-
chos escolares, cuya poradui estauan Siuada
en la mayor parte en aquella Calle que pr
decieron la ymudacion, saliendo Mellizos
Nopa, libros, y demas muebles, y utensilios, y lo
graboso que veria en las actuales circunstancias
probchesles aun ihauiancion, mando publicar
en las Aulas un Edicto, en que concedria facultad
a los Catedraticos, y Moderantes para que
yndau Nuelbe el Supremo Cons. sobre una
apresentacion que se ha dirigido al S. A.

Sobre este asunto pueden permitir una disposición
lo que haga el dia 15 del proximo Abril se
tomen aun Pueblos para vivirse lo que han
pendido, y necesitan para volver a continuad
su estudio. Pero con estas precauciones. 1º Que
solo se conceda este permiso a los que hicieron
construcción traída al tiempo de la funda-
ción en las Calles. 2º Que no se comprendan en
estos los naturales de esta Ciudad ó estén en ella
domiciliados. 3º Que solo se concedan estos diez
hasta el dia 8 del Corriente, y los que los obtiend-
rán harán valer esta Ciudad aun más
de 48 horas. Para que los Alquiladores de
Mulas y Carruajes no dificulen el transporte
ose balgan la ocasión para encarecer su precio
pues el mismo Señor Rector un oficio a los
Señores del Gobierno.

El Señor Maendanea connotado
que ha tenido la universalidad las viviendas
en esta Provincia, y Migración ocurridas en varios
Pueblos, ha expedido una circular mandando
pidiendo y prohibiendo tal Yázon lo Ocurrid-

ydando ordenes para el alivio del vecino.

El Ilmo. Señor obispo Nueva Ciudad se ha
llamado en la Santa Virgen Ntra. Diocesis en la s.^a
de Tudela el Dueno donde salio inmediatamente
no solo por las ymundaciones y migrazias que se
experimientaron al mismo tiempo en aquel pue-
blo, por la crecida del Rio, vino, principalmente
por asunto de medio Nta. Nueva Capital. En
embargo su R. Precioz, y los Señores Dean y
Cabildo Nta. Catedral han sido acudido ademas
disposiciones para implorar los auxilios del todo
Poderozo, exponiendo en la Santa Iglesia el
Santissimo Sacramento y acordando procesionar
malmente por el atrio de la Nra. Sra. Equedad.
Lo mismo se ejecuto en casi todas las Iglesias
Parroquiales y Relicorios.

Las Reverendas Comunidades Sacadas
con las Imagenes mas Ilustres alas calle, y el
Ayuntamiento acordó sacar al Santissima
Esgie Ntra. Señora N. S. de Loreto Patrona
Nueva Ciu. la que se mantubo la mañana del
25 alas oillas de agua en el oceano, despues
se trasladó ala Catedral, y desde alli fué Nta.
bibuida au templo, por el Ilmo. Señor obispo

Cabildo Catedralicio y Secular, por el Clero y Co-
munidad de Nuestra Señora la tarde del dia 28 d
correspondiente seis dias se lograba, por el ~~de~~ ^{100.}
Ayuntamiento, que empezaron el dia 29.

El Señor D. Jph Lafarga que el dia 25
por la tarde havia salido con Comision M.L.P. para
dejar a Reconocer con diligencias los vicios en
que se diuiden las Cuevas, volvio asalia el dia
27 con la Gente necesaria para poner las com-
puestas que no habian podido hacer entonces
ponerse, y hacer varias obras para minar
las aguas y evitar lo contrario. Hasta donde se
aun se teme por la continuacion Mas Zubia S.
de los Ruidos Meva Comision como Modas las
mas que se han dado y singularmente Mas
del Conocimiento: Del muni. fijo a las Casas
auxiliadas, Mas personas que mas han padeci-
do, y otras circunstancias redaria punto al re-
lacion al publico. De todas esas Probidencias se ha
dado cuenta a S.M. por mano del su Ministro
Relizado y Hacienda, por los Señores Presidentes
y Maestres de Cuerpos. y explorando la Real de-
mencia a favor Nueva Ciudad affluida, lo mismo

que han acordado sacar por su parte la xcal
Junta Mpolica y la Real Sociedad econmica.

S III

Pero como podre yo desear trazar grattacione
xifica mención a los Ciudadanos que en este con-
flicto han manifestado mas celo y caridad con sus
hermanos hasta eponer sus vidas por salvar
la de aquellos? Era necesario formar un Catalogo
muy difuso si hubieran Recompensa los más se-
zodos los que se han distinguido, ya Nuns, y y a su
obispo modo; y y a emplearia con larmas compad-
encia mi pluma en econimizará viva puse posi-
ble tenerlos todos presentes. Pero si yo pudieren
tengio ocular entadas para el uno noble acción
ni la modestia ni muchos habrían permitido que
leguera ami noticia, me contactare con Ncias
alguna parce, ofreciendo hacer y qual mens.^g
en su diario, si legase anotar encue algun
obido, o adquiriere nuevas noticias.

En primer lugar He escrivio el
nombre del 9^{to} Señor d^r Pedro Andrei Brunet
Presidente de la Cancilleria que haviendo animado
a todos parcer con su probidencia y persona, ex-
puso eu a el ultimo peligro, en el Reconoci-

Al Puerco de San Benito, pue apena le havia
acuado diasas S.I. quando con admiracion viose
que en particular probidem.^a Al Cielo se desplomo
en gran manera.

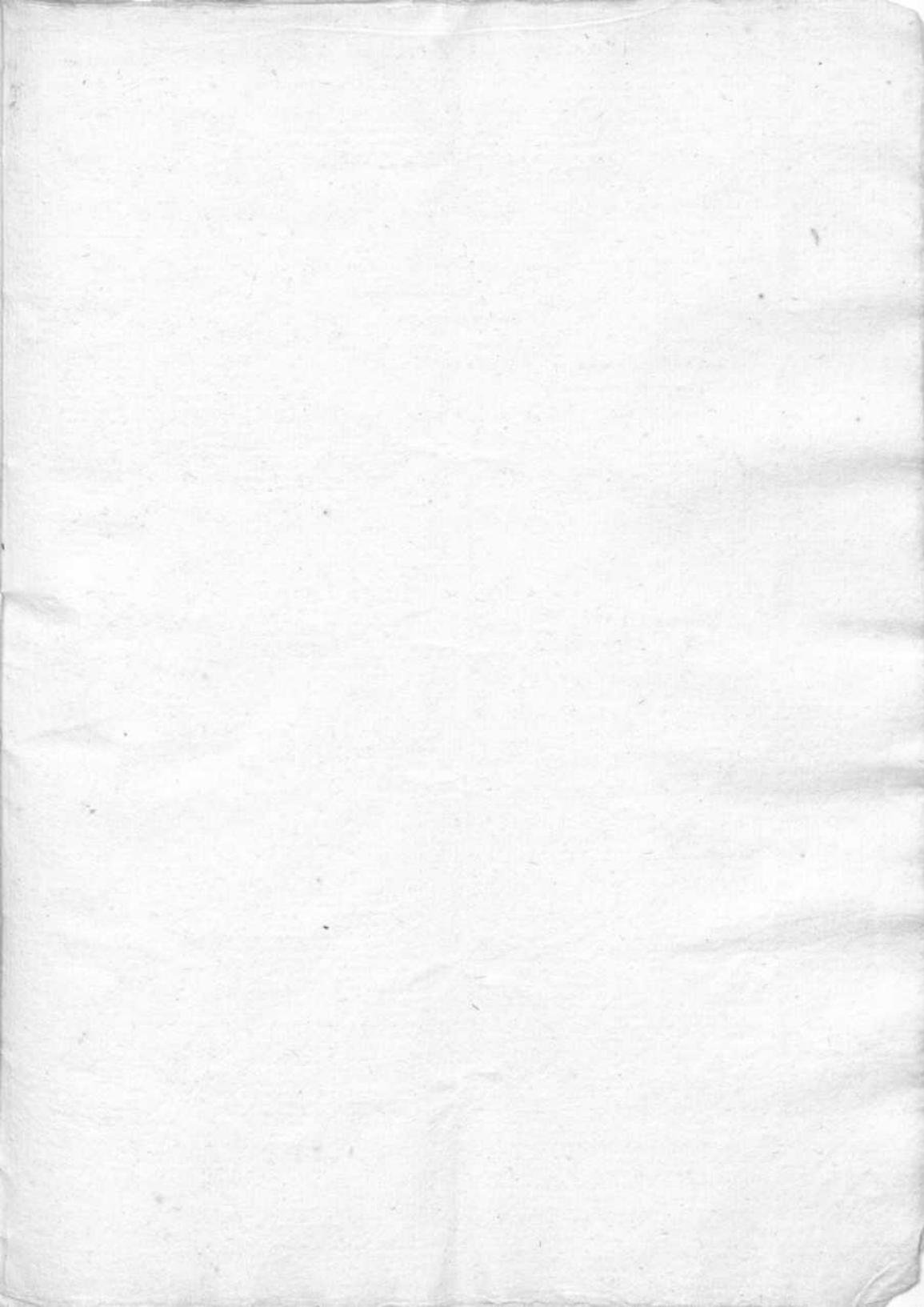
Cu. Incendio Correos. en embas
go de la redad y del notable daño que el agua deuia
causado a su yndiposiciones remantubo el Don.^r
24 en el Desaguadero que mando hacer operacion
los Labradores del Barrio del Pueblo en la
de los Alamillo, y el Unes asistio en la plaza
vieja toda la mañana.

El Señor Marques de Olias Coronel
del Regimiento de milicias y Comandante de las
Armas, en embargo de un illo Comprendi
do en la inundacion, andubo en muchas partes
facilios con pronciada los auxilios de tropa, y dio
denta las ordenes mas acertadas. Deui endose la
Cejacion deudas de la cantidad mas de los oficiales
y del Regimiento, allos illos paradas y banderas
y el numero de Dangeros, Cabos, y Soldados.

Cu. D. Mph Poquin Colon y Lanzacategui
Gobernador illos Valas del Crimen concursio
hacia la Calle illa Parva el Socorro que alli

se hizo Maestros los Hermanos Maguel Vazios
y allí dio ordenes para que se freguosen
todas las Caballerías Ilesas Casas; y Comisionó al
Maestro d.^r Manuel Diaz para que pusiese
en pieza todas las taoras con caballerías que
apreciaron los Hermanos Vaz, Labradores del
Barrio de San Juan.

Acue, pueyo Ila Parra acudió
el D^r d.^r Alejandro Cameron Recaor secret



T. 1526199

C. 72923684

R. 193128

